

MEDICAL PROFESSION ACT

MEDICAL PROFESSION REGULATIONS

R-021-2010

In force April 6, 2010

AMENDED BY

R-009-2012

R-076-2018

In force May 15, 2018

R-057-2020

R-131-2020

R-072-2023

In force November 1, 2023

LOI SUR LES MÉDECINS

RÈGLEMENT SUR LES MÉDECINS

R-021-2010

En vigueur le 6 avril 2010

MODIFIÉ PAR

R-009-2012

R-076-2018

En vigueur le 15 mai 2018

R-057-2020

R-131-2020

R-072-2023

En vigueur le 1^{er} novembre 2023

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed online at

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en ligne à l'adresse suivante :

<https://www.justice.gov.nt.ca/en/browse/laws-and-legislation/>

MEDICAL PROFESSION ACT

MEDICAL PROFESSION REGULATIONS

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 94 of the *Medical Profession Act* and every enabling power, makes the *Medical Profession Regulations*.

1. (1) An applicant for Part One of the Medical Register shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee of the successful completion of either

- (a) two years of postgraduate training in medicine, surgery, paediatrics, obstetrics, gynaecology and psychiatry; or
- (b) a residency program in family medicine approved by the College of Family Physicians of Canada.

(2) Notwithstanding paragraph 1(1)(a), an applicant may submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee of the successful completion of one year of postgraduate training in medicine, surgery, paediatrics, obstetrics, gynaecology and psychiatry if, on November 14, 1999, he or she

- (a) was registered or eligible to be registered in Part One of the Medical Register; or
- (b) was registered or eligible to be registered as a medical practitioner in a province.

(3) An applicant for Part One of the Medical Register who has not received a portion of the medical training referred to in subsection (1) either in English or at a Canadian institution shall, on the request of the Medical Registration Committee, submit evidence satisfactory to the Committee that he or she has a sufficient competency and fluency in oral and written English to meet his or her professional obligations.

2. (1) An applicant for Part Two of the Medical Register shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee

- (a) of the successful completion of a postgraduate specialty program approved by the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada or the Professional Corporation of Physicians of Quebec; or

LOI SUR LES MÉDECINS

RÈGLEMENT SUR LES MÉDECINS

Le commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 94 de la *Loi sur les médecins* et de tout pouvoir habilitant, prend le *Règlement sur les médecins*.

1. (1) La personne qui demande à être inscrite à la première partie du registre des médecins prouve à la satisfaction du comité d'inscription des médecins qu'elle a terminé avec succès :

- a) soit deux années de formation de cycles supérieurs en médecine, en chirurgie, en pédiatrie, en obstétrique, en gynécologie et en psychiatrie;
- b) soit un programme de résidence en médecine familiale approuvé par le Collège des médecins de famille du Canada.

(2) Malgré l'alinéa 1(1)a), le requérant peut prouver à la satisfaction du comité d'inscription des médecins qu'il a terminé avec succès une année de formation de cycles supérieurs en médecine, en chirurgie, en pédiatrie, en obstétrique, en gynécologie et en psychiatrie si, le 14 novembre 1999, il était :

- a) soit inscrit à la première partie du registre des médecins ou il était admissible à l'être;
- b) soit inscrit comme médecin dans une province ou il était admissible à l'être.

(3) La personne qui demande à être inscrite à la première partie du registre des médecins et dont une partie de la formation médicale visée au paragraphe (1) n'a pas été faite soit en anglais, soit dans un établissement canadien prouve, à la demande et à la satisfaction du comité d'inscription des médecins, qu'elle maîtrise suffisamment l'anglais parlé et écrit pour s'acquitter de ses obligations professionnelles.

2. (1) La personne qui demande à être inscrite à la deuxième partie du registre des médecins donne une preuve, que le comité d'inscription des médecins juge satisfaisante, qui :

- a) soit établit qu'elle a terminé avec succès un programme de formation spécialisée de cycles supérieurs approuvé par le Collège royal des médecins et chirurgiens du

- (b) that supports a determination by the Committee under paragraph 14(3)(b) of the Act that the applicant's training and experience in a post-graduate specialty training program is acceptable.

(2) An applicant for Part Two of the Medical Register who has not received a portion of the medical training referred to in subsection (1) either in English or at a Canadian institution shall, on the request of the Medical Registration Committee, submit evidence satisfactory to the Committee that he or she has a sufficient competency and fluency in oral and written English to meet his or her professional obligations. R-009-2012,s.2.

3. (1) The Temporary Register is subdivided into the following categories of temporary permit holders:
- (a) limited practice permit holders;
 - (b) specialist practice permit holders;
 - (c) medical research permit holders.

(2) The category "limited practice permit holders" established under paragraph (1)(a) is further subdivided into the following subcategories of temporary permit holders:

- (a) limited practice permit holders whose permit was issued on the basis of an application for registration in the Temporary Register;
- (b) limited practice permit holders whose permit was issued on the direction of the Minister under section 27 of the Act, for a purpose related to a public health emergency.

R-009-2012,s.3; R-131-2020,s.2.

4. (1) A person who wishes to practice medicine in the Northwest Territories in a *locum tenens* position may apply for a limited practice permit.

(2) The applicant shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that he or she satisfies the requirements of section 1 or 2.

Canada ou le Collège des médecins du Québec;

- b) soit appuie la conclusion du comité en vertu de l'alinéa 14(3)b) de la Loi selon laquelle la formation et l'expérience du requérant dans un programme de formation spécialisée de cycles supérieurs sont acceptables.

(2) La personne qui demande à être inscrite à la deuxième partie du registre des médecins et dont une partie de la formation médicale visée au paragraphe (1) n'a pas été faite soit en anglais, soit dans un établissement canadien prouve, à la demande et à la satisfaction du comité d'inscription des médecins, qu'elle maîtrise suffisamment l'anglais parlé et écrit pour s'acquitter de ses obligations professionnelles. R-009-2012, art. 2.

3. (1) Le registre temporaire comprend les subdivisions de titulaires de permis temporaire suivantes :

- a) les titulaires de permis d'exercice restreint;
- b) les titulaires de permis d'exercice à titre de spécialiste;
- c) les titulaires de permis de recherche médicale.

(2) La catégorie «les titulaires de permis d'exercice restreint» créée en vertu de l'alinéa (1)a) est de nouveau subdivisée en sous-catégories de titulaires de permis temporaire suivantes :

- a) les titulaires de permis d'exercice restreint dont le permis a été délivré sur demande d'inscription dans le registre temporaire;
- b) les titulaires de permis d'exercice restreint dont le permis a été délivré sous l'autorité du ministre en vertu de l'article 27 de la loi, à une fin liée à une situation d'urgence sanitaire publique.

R-009-2012, art. 3; R-131-2020, art. 2.

4. (1) Les intéressés à exercer la médecine dans un poste de suppléant aux Territoires du Nord-Ouest peuvent faire une demande de permis d'exercice restreint.

(2) Le requérant prouve à la satisfaction du comité d'inscription des médecins qu'il respecte les exigences de l'article 1 ou 2.

(3) An application for a limited practice permit must

- (a) be supported by proof of the *locum tenens* position;
- (b) state the place in which he or she intends to practice medicine; and
- (c) state the period of time for which the permit is desired.

(4) The period of a limited practice permit must not exceed three calendar months after its issue.

(5) A limited practice permit may be applied for not more than twice in a fiscal year. R-076-2018,s.2.

4.01. (1) For greater certainty, subsections 4(4) and 4.1(4) do not apply in respect of a temporary permit issued under section 27 of the Act.

(2) A temporary permit issued under section 27 of the Act expires on the day that is six calendar months after the day on which the declaration of a state of public health emergency under the *Public Health Act* expires or is terminated unless

- (a) an earlier expiry date is specified in the temporary permit; or
- (b) subsection (3) applies.

(3) A temporary permit issued under section 27 of the Act expires

- (a) on the day the permit holder ceases to be registered as a medical practitioner in a province or another territory; or
- (b) on the day the permit holder ceases to meet any other requirement for issuance of the temporary permit.

(4) A temporary permit issued under section 27 of the Act is subject to any conditions imposed on the permit.

(5) If a person is registered in the Temporary Register under section 27 of the Act and holds a temporary permit issued under that section, the Minister may direct the Registrar to remove the person's name from the Temporary Register and to cancel their temporary permit if the Minister determines that the practice of medicine by the person is no longer necessary for a purpose related to the public health emergency.

(3) Dans sa demande de permis d'exercice restreint, le requérant doit, à la fois :

- a) fournir la preuve du poste de suppléant;
- b) indiquer l'endroit où il prévoit exercer la médecine;
- c) indiquer la durée du permis souhaitée.

(4) Le permis d'exercice restreint a une durée maximale de trois mois civils à compter de sa délivrance.

(5) Nul ne peut faire plus de deux demandes de permis d'exercice restreint. R-076-2018, art. 2.

4.01. (1) Il est entendu que les paragraphes 4(4) et 4.1(4) ne s'appliquent pas à l'égard du permis temporaire délivré en vertu de l'article 27 de la loi.

(2) Le permis temporaire délivré en vertu de l'article 27 de la loi expire six mois civils après la date à laquelle la déclaration d'état d'urgence sanitaire en vertu de la *Loi sur la santé publique* prend fin ou est annulée sauf, selon le cas :

- a) si une date d'expiration antérieure est mentionnée dans le permis temporaire;
- b) si le paragraphe (3) s'applique.

(3) Le permis temporaire délivré en vertu de l'article 27 de la loi expire, selon le cas :

- a) à la date à laquelle le titulaire du permis cesse d'être inscrit comme médecin dans une province ou un autre territoire;
- b) à la date à laquelle le titulaire du permis cesse de répondre à toute autre exigence relative à la délivrance du permis temporaire.

(4) Le permis temporaire délivré en vertu de l'article 27 de la loi est assujéti aux conditions dont est assorti le permis.

(5) Le ministre peut enjoindre le registraire de radier du registre temporaire le nom de la personne inscrite au registre temporaire en vertu de l'article 27 de la loi et titulaire d'un permis temporaire délivré en vertu du présent article et d'annuler son permis temporaire s'il conclut que l'exercice de la médecine par cette personne n'est plus nécessaire à une fin liée à l'état d'urgence sanitaire publique.

(6) There is no fee for registration in the Temporary Register under section 27 of the Act, or for the issuance of a temporary permit under that section. R-131-2020,s.3.

4.1. (1) A person may apply for a specialist practice permit to practice medicine as a specialist in the Northwest Territories if he or she

- (a) is registered in a province as a person who is entitled to practice medicine as a specialist;
- (b) is entitled in the province of registration to practice independently; and
- (c) satisfies the requirements of paragraph 2(1)(b) and subsection 2(2).

(2) The applicant shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that he or she

- (a) is eligible for registration in Part Two of the Medical Register;
- (b) is registered in a province as a person who is entitled to practice medicine as a specialist;
- (c) is entitled in the province of registration to practice independently; and
- (d) is capable of practicing his or her specialty independently in the Northwest Territories.

(3) An application for a specialist practice permit must

- (a) state the place in which the applicant intends to practice medicine; and
- (b) state the period of time for which the permit is desired.

(4) The term of a specialist practice permit expires on March 31 after its issue unless

- (a) the Registrar sets a term that expires before March 31; or
- (b) subsection (5) applies.

(5) A specialist practice permit expires on the day the permit holder ceases to be registered in a province as a person who is entitled to practice medicine as a specialist.

(6) Aucun droit ne s'applique à l'inscription au registre temporaire en vertu de l'article 27 de la loi ou à la délivrance d'un permis temporaire en vertu du présent article. R-131-2020, art. 3.

4.1. (1) Une personne peut faire une demande de permis d'exercice à titre de spécialiste en vue d'exercer la médecine à ce titre aux Territoires du Nord-Ouest si les conditions suivantes sont réunies :

- a) elle est inscrite dans une province comme personne habilitée à exercer la médecine à titre de spécialiste;
- b) elle est habilitée à exercer de façon indépendante dans la province d'inscription;
- c) elle satisfait aux exigences de l'alinéa 2(1)b) et du paragraphe 2(2).

(2) Le requérant prouve, à la satisfaction du comité d'inscription des médecins, qu'il remplit les critères suivants :

- a) il est admissible à l'inscription à la deuxième partie du registre des médecins;
- b) il est inscrit dans une province comme personne habilitée à exercer la médecine à titre de spécialiste;
- c) il est habilité à exercer de façon indépendante dans la province d'inscription;
- d) il est en mesure d'exercer sa spécialité de façon indépendante aux Territoires du Nord-Ouest.

(3) Dans sa demande de permis d'exercice à titre de spécialiste, le requérant doit, à la fois :

- a) indiquer l'endroit où il prévoit exercer la médecine;
- b) indiquer la durée du permis souhaitée.

(4) La durée du permis d'exercice à titre de spécialiste expire le 31 mars qui suit la délivrance du permis sauf, selon le cas :

- a) si le registraire fixe une durée qui expire avant le 31 mars;
- b) si le paragraphe (5) s'applique.

(5) Le permis d'exercice à titre de spécialiste expire à la date à laquelle le titulaire du permis cesse d'être inscrit dans une province comme personne habilitée à exercer la médecine à titre de spécialiste.

(6) A specialist practice permit may be renewed. R-009-2012,s.4.

5. (1) A person who wishes to conduct clinical research within the Northwest Territories may apply for a medical research permit.

(2) The applicant shall submit evidence satisfactory to the Medical Registration Committee that he or she satisfies the requirements of section 1 or 2.

(3) An application for a medical research permit must

- (a) indicate the nature of the medical research to be conducted;
- (b) state the place or places in which the research will be conducted; and
- (c) state the period of time for which the permit is desired.

(4) The period of a medical research permit must not exceed 12 calendar months after its issue.

(5) A medical research permit may be renewed.

5.1. (1) The CMA Code of Ethics and Professionalism, approved by the Canadian Medical Association Board of Directors in December 2018, as amended from time to time, is adopted.

(2) The Northwest Territories Standards of Practice for Physicians, published by the Department of Health and Social Services, as amended from time to time, is adopted.

(3) For the purposes of paragraph 43(1)(l) of the Act, a failure to comply with the code of ethics and professionalism adopted under subsection (1), or the standards of practice adopted under subsection (2), constitutes unprofessional conduct. R-072-2023,s.2.

6. The fees payable under the Act are as follows:
- (a) for registration \$108;
 - (b) for an annual licence (April 1 to March 31) \$215;
 - (c) for an annual licence (where applicant registers after December 31 and before March 31) \$108;
 - (d) for reinstatement (in addition to the required licence or permit fee) . . . \$215;

(6) Le permis d'exercice à titre de spécialiste peut être renouvelé. R-009-2012, art. 4.

5. (1) Les intéressés à effectuer de la recherche clinique aux Territoires du Nord-Ouest peuvent faire une demande de permis de recherche médicale.

(2) Le requérant prouve à la satisfaction du comité d'inscription des médecins qu'il respecte les exigences de l'article 1 ou 2.

(3) Dans sa demande de permis de recherche médicale, le requérant doit, à la fois :

- a) préciser la nature de la recherche médicale envisagée;
- b) indiquer les endroits où la recherche sera effectuée;
- c) indiquer la durée du permis souhaitée.

(4) Le permis de recherche médicale a une durée maximale de 12 mois civils à compter de sa délivrance.

(5) Le permis de recherche médicale peut être renouvelé.

5.1. (1) Le Code d'éthique et de professionnalisme de l'AMC, approuvé en décembre 2018 par le conseil d'administration de l'Association médicale canadienne, est adopté, avec ses modifications successives.

(2) Les Normes de pratique des médecins des Territoires du Nord-Ouest, publiées par le ministère de la Santé et des Services sociaux, sont adoptées, avec leurs modifications successives.

(3) Pour l'application de l'alinéa 43(1)l) de la loi, le défaut de se conformer au code d'éthique et de professionnalisme adopté en vertu du paragraphe (1), ou aux normes de pratique adoptées en vertu du paragraphe (2), constitue un manquement aux devoirs de la profession. R-072-2023, art. 2.

6. Les droits payables en application de la Loi sont les suivants :
- a) inscription 108 \$;
 - b) licence annuelle (du 1^{er} avril au 31 mars) 215 \$;
 - c) licence annuelle (si le requérant s'inscrit après le 31 décembre et avant le 31 mars) 108 \$;
 - d) réinscription (en sus du droit de licence ou de permis requis) 215 \$;

- (d.1) for a limited practice permit (for term of three months or less) \$54;
- (e.1) for a specialist practice permit (for term exceeding three months and not exceeding 12 months) \$215;
- (e.2) for a specialist practice permit (for term of three months or less) \$108;
- (f) for a medical research permit \$108;
- (g) for a certificate of standing \$22;
- (h) for each additional copy of a certificate of standing. \$6.

R-009-2012,s.5; R-076-2018,s.3,4,5.

7. Notwithstanding section 6, during the period of April 1, 2020 to March 31, 2021, the fees payable under the Act for those things listed in section 6 are \$0. R-057-2020,s.2.

8. Repealed, R-009-2012,s.6.

- d.1) permis d'exercice à titre de spécialiste (durée d'au plus de trois mois) 54 \$;
- e.1) permis d'exercice à titre de spécialiste (durée de plus de trois mois et d'au plus 12 mois). 215 \$;
- e.2) permis d'exercice à titre de spécialiste (durée d'au plus trois mois). 108 \$;
- f) permis de recherche médicale. . . . 108 \$;
- g) certificat de compétence 22 \$;
- h) chaque copie additionnelle de certificat de compétence 6 \$.

R-009-2012, art. 5; R-076-2018, art. 3, 4 et 5.

7. Malgré l'article 6, pendant la période du 1^{er} avril 2020 au 31 mars 2021, les droits payables en application de la Loi, pour ce qui est énuméré à l'article 6, sont de 0 \$. R-057-2020, art. 2.

8. Abrogé, R-009-2012, art. 6.